

## FICHA DE ASIGNATURA

**Título:** Lengua A Taller de redacción en español 1

**Descripción:** Esta asignatura va dirigida a desarrollar la expresión escrita. En primer lugar, nos centraremos en desarrollar y afianzar los conocimientos ortográficos, gramaticales y léxicos. Después estudiaremos las estrategias de escritura necesarias para la correcta redacción, tales como la planificación y los mecanismos de cohesión y coherencia. Y, por último, finalizaremos con la producción de textos expositivos y argumentativos. Asimismo, a lo largo de la asignatura adquiriremos estrategias para el uso de obras de referencias generales y especializadas.

**Carácter:** Básica

**Créditos ECTS:** 6

**Contextualización:** El objetivo último de esta asignatura es mejorar la competencia lectora de los alumnos ante textos que responden a las formas del discurso estudiadas. Entender cómo funcionan los textos ayudará al estudiante a leer de un modo más crítico e inteligente y ampliará sus recursos para producir textos de cierta complejidad.

**Modalidad:** Online

**Temario:**

Unidad Competencial 1: PROBLEMAS ORTOGRÁFICOS EN EL ESPAÑOL ACTUAL

- 1.1. Signos ortográficos que indican en la escritura la pronunciación: la tilde y la diéresis
- 1.2. Signos de puntuación y auxiliares de puntuación
- 1.3. Abreviaturas, siglas y símbolos
- 1.4. Ortografía técnica
- 1.5. Errores ortográficos comunes

Unidad Competencial 2 PROBLEMAS GRAMATICALES Y LÉXICOS EN EL ESPAÑOL ACTUAL

- 2.1 El género y el número de los sustantivos
- 2.2. Formas verbales incorrectas
- 2.2. Queísmo y dequeísmo
- 2.3 Extranjerismos, préstamos y calcos
- 2.5. Otras dificultades habituales

Unidad Competencial 3 TIPOLOGÍAS TEXTUALES. LA ARGUMENTACIÓN Y LA EXPOSICIÓN

- 3.1. Delimitar y definir la situación comunicativa
- 3.2. Generación de ideas
- 3.3 Propiedades textuales
- 3.4 Tipologías textuales
- 3.5. Características del texto argumentativo
- 3.6. Características del texto expositivo
- 3.7. Los textos expositivo-argumentativos

### **Competencias:**

CG1 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos para formular juicios a partir de una información en sus lenguas de trabajo (A, B y C) y campo de especialidad (traducción científico-técnica, audiovisual, económica o jurídica), incluyendo reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas

CG2 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos a contextos multidisciplinares relacionados con los estudios de Traducción e Interpretación

CG3 - Que los estudiantes sean capaces de comunicar, de un modo claro y sin ambigüedades, sus conclusiones, los conocimientos y razones últimas que las sustentan en el marco de los estudios de Traducción e Interpretación.

CG4 - Que los estudiantes sean capaces de traducir textos en otra lengua al nivel requerido teniendo en cuenta su contexto social y su finalidad, no solo en el ámbito académico sino también en el marco profesional de la Traducción y la Interpretación.

CG5 - Que los estudiantes sean capaces de abordar las diferentes materias de estudio en el ámbito de la Traducción y la Interpretación de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

CG6 - Que los estudiantes sean capaces de aplicar los conocimientos a la práctica, para utilizar los conocimientos adquiridos en el ámbito académico en situaciones lo más parecidas posibles a la realidad de la profesión del traductor o intérprete.

CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

### **Competencias específicas:**

CE1. Comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye en su lengua materna (Lengua A), en el nivel C2 del MCER.

CE2 - Comprender con facilidad prácticamente todo lo que lee en su lengua materna (Lengua A), en el nivel C2 del MCER.

CE3 - Reconstruir de manera oral la información que procede de diversas fuentes en lengua hablada, en su lengua materna (Lengua A), nivel C2 del MCER.

CE4 - Reconstruir la información que procede de diversas fuentes en lengua escrita, en su lengua materna (Lengua A), nivel C2 del MCER.

CE5 - Expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad, en su lengua materna (Lengua A), nivel C2 del MCER.

CE6 - Analizar profesionalmente todo tipo de textos para determinar valores en parámetros de variación lingüística y función textual, en su lengua materna (Lengua A), nivel C2 del MCER.

CE7 - Crear profesionalmente todo tipo de textos y determinar valores en parámetros de variación lingüística y función textual, en su lengua materna (Lengua A), nivel C2 del MCER.

**Actividades Formativas:**

Actividad Formativa	Horas	Presencialidad
Clases expositivas	15	0
Clases prácticas	15	0
Tutorías	20	0
Trabajo autónomo	100	0

**Metodologías docentes:**

Clases teóricas impartidas sincrónicamente como lecciones magistrales o exposiciones, en las que además de presentar el contenido de la asignatura, se explican los conceptos fundamentales y se desarrolla el contenido teórico.

Clases prácticas donde se trabajarán una colección de tareas que el alumnado llevará a cabo de forma sincrónica a lo largo de toda la asignatura, entre las que podemos encontrar: análisis de casos, resolución de problemas, comentarios críticos de textos, análisis de lecturas, etc.

Tutorías periódicas entre el profesorado y el alumnado para la resolución de dudas, orientación, supervisión, etc. Hay tutorías sincrónicas y asincrónicas.

Trabajo individual o grupal, que puede ser sincrónico o asíncrono, para la adquisición de competencias, consistente, según proceda, en búsqueda de bibliografía y documentación y análisis de las mismas, reflexión sobre problemas planteados en la plataforma, resolución de actividades propuestas en la plataforma, elaboración de materiales de estudio, así como trabajo colaborativo basado en principios constructivistas.

**Sistema de Evaluación:**

Sistemas de evaluación	Ponderación mínima	Ponderación máxima
Evaluación continua	0.0	60.0
Examen final presencial	0.0	40.0

**Normativa específica:** No

**Bibliografía:**

- Alvar Ezquerro, M. (2003). *La enseñanza del léxico y el uso del diccionario*. Madrid: Arco/Libros.
- Cassany, D. (2013). *Afilas el lapicero: guía de redacción para profesionales*. Barcelona: Anagrama.
- Cassany, D. (2006). *Taller de textos. Leer, escribir y comentar en el aula*. Barcelona: Graó.
- Cassany, D., M. Luna y G. Sanz. (2008). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó.

- Consejo de Europa. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. 2002. Trad. de Instituto Cervantes. Estrasburgo: Consejo de Europa, Ministerio de Educación y Grupo Anaya.
- Gómez Torrego, L. (2011). *Ortografía y gramática. Las normas académicas: últimos cambios*. Madrid: SM.
- Gómez Torrego, L. (2011). *Hablar y escribir correctamente: gramática normativa del español actual* (4a ed. act). Madrid: Arco-Libros.
- Fundación del Español Urgente (Ed.). (2015). *Manual de español urgente* (17 ed. corr. del Manual de estilo de la Agencia EFE). Madrid: Cátedra.
- Martínez de Sousa, J. (2015). *Manual de estilo de la lengua española: (MELE 5)*: Gijón: Trea.
- Martínez de Sousa, J. (2014). *Ortografía y ortotipografía del español actual* (3a ed). Gijón: Trea.
- Montolio, E. M. (2000). *Manual práctico de escritura académica*, 3 vol. Barcelona, Ariel.
- Oliva, M. Á. A. (2010). *Yo eso no lo digo. Actividades y reflexiones sobre el español correcto*: Editorial Club Universitario.
- Peñalver Castillo, M. (1998). *Cuestiones de uso del español actual*. Granada: Comares.
- RAE y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2005). *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid: Santillana
- RAE y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2009). *Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis*. I volumen. Madrid: Espasa Libros.
- RAE y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2009). *Nueva gramática de la lengua española. Sintaxis*. II volumen. Madrid: Espasa Libros.
- RAE y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Ortografía de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.
- RAE y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.
- RAE y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Nueva gramática de la lengua española. Fonética y fonología*. III volumen. Madrid: Espasa Libros.
- RAE y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2014). *Diccionario de la lengua española*. 23.ª edición. Madrid: Espasa Calpe.
- Seco, M. (2011). *Nuevo diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.